

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **24 (1906)**

Heft 488

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnemente:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Dichiarazioni di fallimenti.**  
(L. E. 231 e 232.)

I ereditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, a metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kt. Zürich. Konkursamt Küssnacht. (2213<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Gugenheim, Moritz, in Küssnacht, Seestrasse 140, Agentur und Kommission für Getreide und Mahlprodukte.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. November 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 1. Dezember 1906, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zur alten Post, in Küssnacht.  
Eingabefrist: Bis 28. Dezember 1906.

**Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (2205<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Walch, Eduard, Baumeister, von Pettnau, Tirol, wohnhaft Seefeldstrasse 269, in Zürich V.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. Dezember 1906, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Brauerei Seefeld» an der Mainaustrasse, in Zürich V.  
Eingabefrist: Bis 29. Dezember 1906.

**Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (2203<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Oesterreichisch-Schweizerische Actiengesellschaft für Waldausbeutung & Holzimport in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. Dezember 1906, nachmittags 2 Uhr, im Amtlokal des Konkursamtes, Centralhof 27, in Zürich.  
Eingabefrist: 28. Dezember 1906.

**Ct. de Fribourg. Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont. (2245)**

Failli: Blanche, Méan, charcuterie, à Romont.  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 novembre 1906.  
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).  
Délai pour les productions: 22 décembre 1906.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Rorschach. (2232)**

Gemeinschuldner: Cavaleri, Franz, Kunststeinfabrik in Rorschach.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. November 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 17. Dezember 1906, vormittags 10 Uhr, in der «Krone» in Rorschach.  
Eingabefrist: Bis und mit 1. Januar 1907.

**Kt. Graubünden. Konkursamt Davos. (2230)**

Gemeinschuldner: Klütting, Ferd., Papeterie, in Davos-Platz.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1906.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. Dezember 1906, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Davos.  
Eingabefrist: Bis und mit 1. Januar 1907.

**Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (2229)**

Faillito: Ercole, Radice, già in Grancia, ora d'ignota dimora.  
Data della dichiarazione del fallimento: 26 novembre 1906.

Prima adunanza dei creditori: 10 dicembre 1906, alle ore 3 pomeridiane, nell'ufficio d'esecuzione e fallimenti, in Lugano.  
Termine per le insinuazioni: 1<sup>o</sup> gennaio 1907.

**Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (2249)**

Failli: A. Cartier fils, négociant en combustibles, Rue de l'Ecole, 20.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1906.

Première assemblée des créanciers: 10 décembre 1906, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> janvier 1907.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Schwyz. Konkursamt Schwyz. (2237)**

Gemeinschuldner: Roos, F. E., Hotel Drusberg, in Unteriberg.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 14. Dezember 1906.

Zweite Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Januar 1907, nachmittags 2 Uhr, auf der Notariatskanzlei Schwyz.

**Kt. Zug. Konkursamt Zug. (2228)**

Gemeinschuldner: Iten, Carl, Negoziant, in Unterägeri.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. Dezember 1906.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2238)**

Gemeinschuldner: Alfred Ley & C<sup>ie</sup>.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. Dezember 1906.

**Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau. (2248)**

Gemeinschuldner: Zäch, Jos., Bad Wylen, in Herisau.  
Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen.

**Kt. St. Gallen. Konkursamt Rorschach. (2233)**

Gemeinschuldner: Heberlein, Christian, Getreidehändler, in Rorschach.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Dezember 1906 beim Vermittleramt Rorschach.

**Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (2234)**

Failli: Monnat, Joseph-Léon, négociant, seul chef de la maison «J. L. Monnat», meubles, vêtements tissus à l'enseigne magasin du sauvage, à La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc, n° 9.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 11 décembre 1906.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern. Konkurskreis Bern-Stadt. (2240)**

Gemeinschuldner: Hennemann, J. B., gew. Notar und Holzhändler, in Bern.  
Anfechtungsfrist: 11. Dezember 1906.

Für die Konkursverwaltung: Dr. Vogel, Fürsprecher.

**Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (2235)**

Gemeinschuldner: Faleroni-Goos, Eusebio.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. Dezember 1906.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.**  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Schwyz. Konkursamt Küssnacht. (2226)**

Gemeinschuldner: Brunner, Anton, Viehhändler und Landwirt, in Immensee.  
Anfechtungsfrist: Bis 15. Dezember 1906.

**Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (2251)**

Gemeinschuldnerin: Bücheli, Marie, geb. Schmidlin, gew. Wirtin zum Löwen, in Solothurn.  
Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Aargau. Konkursamt Bremgarten. (2227)**

Gemeinschuldner: Tanner, Jakob, Gastwirt zum Bären, in Bremgarten.  
Datum des Schlusses: 24. November 1906.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2250)  
Faillite: Société Immobilière de Chambési.  
Date de la clôture: 28 novembre 1906.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 n. 817.) (L. P. 195 et 817.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (2252)  
Gemeinschuldnerin: Firma Hager-Diggelmann & Co, Hut- und Pelzwarengeschäft, in Zürich III.  
Datum des Widerrufs: 28. November 1906.

**Kt. Basel-Stadt.** Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt. (2242)  
Gemeinschuldner: Hegersweiler-Unternehmer, Friedrich, Baumeister, von Rieschweiler (Bayern), früherer Inhaber der erloschenen Firma «Fr. Hegersweiler», Vogesenstrasse 108, in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1906.  
Datum des Widerrufs: 28. November 1906.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Thalwil. (2239\*)  
**Zweite Liegenschafts-Steigerung.**

Gemeinschuldnerin: Frau Müller-Strickler, S., in Thalwil.  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 3. Januar 1907, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Restaurant zum Central, a. Landstrasse, Thalwil.  
Gantobjekte: Wohnhaus Nr. 560, asssekuriert für Fr. 25,000, ca. 3 a, 84 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Umgelände im Schwandl zu Thalwil. Der ideale 1/2 an 2 a, 64 m<sup>2</sup> Strassengebiet daselbst.  
Höchstangebot an der ersten Steigerung Fr. 26,500.  
Die Gantbestimmungen liegen hierorts zur Einsicht auf.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Konkursamt Hinterland in Herisau. (2247)  
Freitag, den 4. Januar 1907, abends um 6 Uhr, kommt im Bad «Wylen» zu Herisau, konkursrechtlich zur zweiten Versteigerung: Die Liegenschaft Nr. 845 des Zäch, Jos., bestehend aus Wohn- und Gasthaus, mit Tanzsaal, Badquelle, Waschhaus, Hofstatten und etwas Boden zu Wylen in Herisau.

Die Gebäulichkeiten sind versichert um die Summe von Fr. 24,800.  
Die Liegenschaft ist geschätzt zu Fr. 33,000.  
Gesetzlich gesicherte Kapital- und Zinsguthaben haften auf dieser Liegenschaft im Betrage von Fr. 31,723.60.

Das höchste Angebot der ersten Steigerung beträgt Fr. 30,000.  
Die Versteigerungsbedingungen sind vom 10. Dezember 1906 an zur Einsicht auf dem obgenannten Amte aufgelegt.

### Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe.**  
(B.-G. 295—297 n. 800.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während sehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Avenches. (2231)

Débitur: Domenighetti-Boldrini, Aug., à Sallavaux.  
Date du jugement accordant le sursis: 23 novembre 1906.  
Commissaire au sursis concordataire: Eug. L. Hermann, préposé, à Avenches.

Délai pour les productions: 21 décembre 1906 incl.  
Assemblée des créanciers: Lundi, 14 janvier 1907, à 11 1/2 heures du matin, en salle du tribunal, à Avenches.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 3 janvier 1907.

**Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.**  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg. (2236)

Le sursis concordataire octroyé à Egger, Louis, commerce de bois, à Fribourg, le 20 octobre 1906, a été prolongé de deux mois, soit jusqu'au 20 février 1907, par décision du président du tribunal de la Sarine, en date du 28 novembre 1906.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich.** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung. (2217\*)

Schuldnerin: Frau Meili-Hafner, Pauline, Inhaberin der Firma «P. Meili-Hafner», Luzerner Teppichhalle in Luzern, wohnhaft Volkmarstrasse 8, in Zürich IV.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 12. Dezember 1906, vormittags 8 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

**Ct. de Fribourg.** Tribunal cantonal. (2241)

Débitur: Pilloud, Félix, à Fribourg.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 17 décembre 1906, à 9 heures du matin, Hôtel cantonal, à Fribourg.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (2246)

Débitur: Perrot, Edouard, constructeur de bateaux, à La Tour.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 15 décembre 1906, à 9 heures du jour, en salle du tribunal, à Vevey.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

**Kt. Zürich.** Bezirksgericht Bülach. (2244)

Das Bezirksgericht Bülach hat mit Beschluss vom 25. Oktober 1906, den von Haab, Walter, Müller, in Kloten vorgelegten Nachlassvertrag

von 10 %, zahlbar sofort nach Rechtskraft der Genehmigung durch das Gericht, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

**Kt. Basel-Stadt.** Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt. (2243)

Schuldner: Hegersweiler-Unternehmer, Friedrich, Baumeister, von Rieschweiler (Bayern), früherer Inhaber der erloschenen Firma «Fr. Hegersweiler», Vogesenstrasse 108, in Basel.  
Datum der Bestätigung: 28. November 1906.

**Gld. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

## Marken. — Marques.

**Eintragungen. — Enregistrements.**

N° 21321. — 17 novembre 1906, 8 h.

**Société anonyme de parfums artificiels Aromophore,**  
fabrique et commerce,  
Genève-Plainpalais (Suisse).

Médicaments pour hommes et animaux, drogues, insecticides, destructeurs de parasites des plantes, produit pour conserver, désinfectants, vernis, laques, résines, colles. Produits chimiques pour l'industrie, les arts et la photographie. Extincteurs, enduits et produits à souder, produits bruts de minerais, huiles techniques, savons, produits pour nettoyer et polir les métaux, antirouille, lotions, produits de parfumerie et objets de toilette, huiles essentielles.

## AROMETHIN

Nr. 21322. — 26. November 1906, 4 Uhr.

**Heinrich Mattoni Actiengesellschaft, Produzent,**  
Giesshübl-Sauerbrunn (Oesterreich).

**Giesshübler Sauerbrunn.**

(Uebertragung von Nr. 11243 der Firma Heinrich Mattoni.)



Nr. 21323. — 26. November 1906, 4 Uhr.

**Heinrich Mattoni Actiengesellschaft, Produzent,**  
Giesshübler-Sauerbrunn (Oesterreich).

**Giesshübler Sauerbrunn.**

(Uebertragung von Nr. 11245 der Firma Heinrich Mattoni.)

# Mattoni's Giesshübler

Nr. 21324. — 29. November 1906, 6 Uhr.

**Heinrich Mattoni Actiengesellschaft, Produzent,**  
Giesshübler-Sauerbrunn (Oesterreich).

**Mattoni's Giesshübler.**

(Uebertragung von Nr. 11242 der Firma Heinrich Mattoni.)



Nr. 21325. — 29. November 1906, 6 Uhr.

**Heinrich Mattoni Actiengesellschaft, Produzent,**  
Giesshübler-Sauerbrunn (Oesterreich).

**Mattoni's Giesshübler.**

(Uebertragung von Nr. 11244 der Firma Heinrich Mattoni.)



Nr. 21326. — 24. November 1906, 4 Uhr.  
**König & Weber, Fabrikanten und Kaufleute,**  
 Otten (Schweiz).  
**Bleiwassersatz.**



Nr. 21327. — 27. November 1906, 8 Uhr.  
**Margreth's Weillicht, Feuerheerd & Co mit beschränkter Haftung,**  
 Handel,  
 Hamburg (Deutschland).

**Laternen (mit Ausschluss von Fahrradlaternen), Lampen,  
 Fackeln, Azetylen-Entwickler, Brenner, Scheinwerfer  
 und Karbid.**

**Margreth**

Annoncen-Pacht:  
 Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
 Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

**SOMMATION**

Les actionnaires de la Société du Château de Valavran (F. o. s. du c. du 2 novembre 1904, page 1662) ont, dans l'assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1906, décidé la dissolution de la société. M. Albert de Roulet, régisseur, 42, rue du Rhône, Genève, a été nommé liquidateur. Conformément à l'art. 665 du C. F. O. tous ceux qui ont encore des créances à faire valoir contre la société, sont invités à les produire en mains du liquidateur, et cela dans le délai d'une année, à partir du dernier jour de la présente publication. Ce délai expiré, aucune réclamation ne sera plus admise. (2613.)

Geneve, 17 novembre 1906.

Société du Château de Valavran en liquidation,  
**A. de Roulet, liquidateur.**

**Bank in Langenthal**

Auf 1. Januar 1907 kommen bei unserem Institut folgende Zinssätze zur Anwendung:

- Für Darlehen auf Hypothek:**
  - Darlehen auf reine Hypothek 4 1/4 %
  - Darlehen auf industrielle Etablissements etc. 4 1/2 %
  - Darlehen mit Ergänzung der Sicherheit durch Bürgschaft 4 3/4 %
- Für Darlehen auf Bürgschaft oder Faustpfand:**
  - Neben der jährlichen Provision 4 1/2 %
- Für Sparkassa-Einlagen:**
  - Ohne Unterschied der Höhe des Betrages 3 3/4 %

Bis auf weiteres nehmen wir ferner Gelder an: gegen unsere 4% Kassascheine auf drei Jahre fest, nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar; in provisionsfreier Depositen-Rechnung à 3 3/4 %—4 % verzinslich, je nach Dauer und Kündigungsfrist.

Solange zulässig entrichten wir an Stelle der Gläubiger sowohl für die Kassascheine als auch für die Sparkassa-Einlagen die bernische Staatssteuer. (2642)

Langenthal, den 16. November 1906.

**Die Direktion.**

**Thurgauische Kantonalbank**

Weinfelden

Filialen in Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld und Romanshorn, Agentur in Kreuzlingen

Staatsgarantie

Wir empfehlen hiermit die Benützung der

**Schrankfächer in den Panzerkammern unserer Bankgebäude in Weinfelden, Bischofszell und Frauenfeld**

Die Fächer existieren in 3 Grössen, sind auf 1—12 Monate miethar zum Preise von 15—30 Franken per Jahr, können ohne Beisein des Mieters nicht geöffnet werden und eignen sich vorzüglich zur Aufbewahrung von Dokumenten, Wertpapieren, Gold und Silber. Der Mieter hat in den Geschäftsstunden jederzeit Zutritt zu seinem Fache. Reglemente werden auf Verlangen franko zugesandt. (2542)

**Die Direktion.**

**EXPORT nach Süd- und Zentralamerika**

Zwei Schweizer, welche seit vielen Jahren ganz Süd- u. Zentralamerika bereisen, suchen direkte Beziehungen mit schweizerischen Fabrikanten aller Branchen für den kommissionsweisen Vertrieb ihrer Produkte anzubahnen. — Für riskolose Geschäfte kann durch Bankdelcredere erstklassiger europäischer Bankhäuser eventuell Garantie geleistet werden. (2717)

Offerten erbeten sub ZU 11695 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

**Ferme & Porcherie des Grands Vergers VILLENEUVE**

Les porteurs d'actions de la société anonyme Ferme et Porcherie des Grands Vergers, à Villeneuve, sont informés, qu'ensuite de la décision intervenue dans l'assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1905, ils doivent présenter leurs titres au guichet de la Banque de Montreux (siège central). (2718.)

Ces actions pourront être retirées aussitôt qu'elles auront été revêtues du timbre spécial, attestant la réduction du capital-actions, votée le 30 novembre, tel annoncée dans les organes officiels de la société en décembre 1905.

**Le conseil d'administration.**

**Société „l'Ermitage“, à Interlaken**

Messieurs les actionnaires sont avisés que l'assemblée générale du 23 crt a fixé le dividende pour l'exercice 1905/06 à fr. 15 par action et qu'ils peuvent toucher leurs coupons chez M. J. Betschlen, banquier, à Interlaken, à partir du 1<sup>er</sup> décembre 1906. (2710)

**Le conseil d'administration.**

**Electr. Strassenbahn Aarau-Schöftland**

**Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
 (Laut Statuten Art. 21, Lemma 7)

**Samstag, 15. Dezember 1906, nachmittags 2 1/2 Uhr**

im Gasthof zum „Engel“, in Ober-Entfelden

**Traktandum:**

Fusion zwischen der Aarau-Schöftland-Bahn und der Wynentalbahn, betreffend Unterstellung des Betriebes ihrer Bahnen einer gemeinsamen Betriebsleitung. (2663)

Die Stimmkarten sind von 2—2 1/2 Uhr vor Eröffnung der Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz in Empfang zu nehmen.

Schöftland, den 23. November 1906.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**J. Lüthy-Lüthy.**

**Jüngerer Angestellter**

für statistische Arbeiten, nach Kartensystem, gesucht. Einem tüchtigen, zuverlässigen, jungen Manne mit Organisations-talent kann Lebensstellung gehoben werden. (2719.)

Ausführliche Offerten mit Gehaltsansprüchen, Zeugniskopien und Referenzen sub Chiffre Zag E 564 an Rudolf Mosse, Bern.

**Seidenfabrikant**

**Direktor** seit 12 Jahren einer grossen Seidenfabrik in Nordamerika, gründlicher Kenner der Fabrikation in allen Details, von der Rohseide bis inkl. Verkauf der Stoffe, Schweizer, 41 Jahre alt, verheiratet, in ungekündeter Stellung, würde gleiches Engagement i. d. Schweiz oder Mitteleuropa bevorzugen. Wünschendfalls etwelche Beteiligung. (2651)  
 Gesl. Anfragen zu richten unter Chiffre Z K 11685 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Für meinen langjährigen (2714)  
**I. Sekretär-Kassier und Buchhalter**  
 suche entsprechenden **Vertrauensposten**  
 auf 1. April, event. früher.  
**A. Mislín**  
 Grand Hôtel National, Zürich.

**Perfekter Buchhalter und erfahrene Korrespondent** sucht auf Neujahr seine Stelle zu ändern. (2712)

Offerten unter Chiffre Z T 11994 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

**Kapitalien** von 20,000 Fr. aufwärts werden für Handels- und Industrie-Geschäfte besorgt. Anfragen an Postfach 2449 Interlaken. (2715)

**Imprimerie et atelier de reliure** à remettre dans d'excellentes conditions. Bonne clientèle. Affaire sérieuse. S'adresser: Etude G. Etter, notaire, Neuchâtel. (2562.)

**Ed. v. WALDKIRCH, avocat.**  
 Conseil en matière de marques de fabrique et de propriété intellectuelle, 4, Rue Christophe, BERNE. (118.)

**Buchführung**

Ordnung zuverlässig rasch, diskret, vernachläss. Buchführungen, Inventur: u. Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. **H. Frisch, Zürich I, Bahnhofstrasse 22.** (6)

**1—2 jüngere tüchtige Commis**

finden gute zahl. Stelle in Manufakturwaren-Engros-Geschäft. Es wird nur auf ganz tüchtige Kräfte reflektiert. Bewerber ohne gründliche Kenntnisse der Manufakturwarenbranche finden keine Berücksichtigung. (2716)  
 Offerten unter Chiffre Z W 11947 an die Annoncen-Exped. Rudolf Mosse, Zürich.

